

NOVOROČNÍ SPANILÁ JÍZDA – NEW YEAR'S JOY RIDE – PRAHA

JEEP (QUAD-WILLYS-FORD) – Pocta vozidlům, které pomohly vyhrát WWII

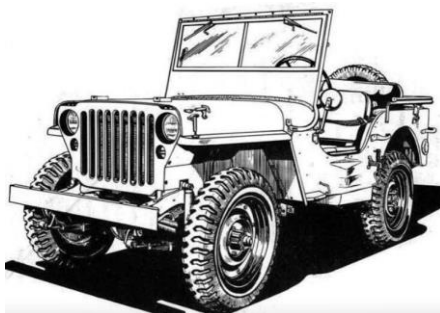
JEEP (QUAD-WILLYS-FORD) - Honoring vehicles that helped win WWII

V roce 1944, kdy největší ozbrojený konflikt v dějinách směřoval ke svému vyvrcholení, karikaturista Bill Mauldin dosáhl své okamžité a trvalé slávy. Jeho obrázek znázorňující hranatý otevřený vůz utápějící se v bahně, s levým předním kolem groteskně zkrouceným směrem ven. Vedle něj stojí utrpený seržant, jednou rukou kryjící si oči, druhou s namířenou pistolí Government 0.45, aby ukončil to jeho "utrpení".



In 1944, as the greatest armed conflict in history thundered toward its climax, a wordless cartoon by BILL Mauldin gained instant and lasting fame. The drawing shows a boxy open car mired deep in mud, its left front wheel twisted grotesquely outward. Next to it stands a grizzled serqenant, one hand covering his eyes, the other aiming a 0.45 automatic to put it out of its "misery."

Byl navržen hlavně jako průzkumné vozidlo jako náhrada motorky s přívěsem z první světové války, nicméně jeho použití daleko přesahuje nasazení v průzkumu a náhradu koňské jízdy. Džípy slouží pro dopravu vojáků (zdravých i zraněných), jako nosiče zbraní, pro dopravu materiálu, ostrahu linií, poskytují kosti vytřásající přepravu pro každého od řadových vojáků až pro velící generály a VIP.



Conceived mainly as a reconnaissance vehicle to replace the motorcycle and sidecar of World War I, the Jeep's service record went far beyond scouting and dispatch riding. Jeeps carried troops (well and wounded), mounted guns, hauled supplies, guarded lines, and provided bone-jarring transportation for everyone from rank and file GIs to commanding generals and VIPs.



Figure 2-PACKING CRATE

← Byl v bednách dopravován na předmostí bojišť, kde jej zkompletovali pro bojové nasazení. Zbýlá vozidla po konci války byla armádou nabízena civilní veřejnosti tímto inzerátem. →

← He was transported in crates on the front of battlefields, where he completed it for combat deployment. The remaining vehicles after the end of the war were offered to the civilian public by this ad. →



↓ Továrny WILLYS a FORD vyrobily v průběhu WWII 3/4 milionu těchto původních vozidel. Po ukončení války pokračovala výroba civilních verzí pro farmáře a průmysl.

The WILLYS and FORD factories produced 3/4 million of these original vehicles during WWII. After the war, civilian production continued for farmers and industry. ↓



Vozidla mají své následovníky v současných Jeep-Wrangler. ↓



↑ Vehicles have their followers in the current Jeep-Wrangler.

↓ První modely vozidel byly podrobeny náročným testům, jízdám v rozmanitém terénu a systémovému sjednocení, které umožnilo zaměnitelnost součástí obou výrobců.

The first models of the vehicles were subjected to demanding tests, rides in diverse terrain and system integration, which made it possible to interchange the components of both manufacturers. ↓

